

**Art. 5.** Artikel 8 van dezelfde verordening wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Alleen al door de subsidie aan te vragen, erkent de toelageontvanger het recht van de Franse Gemeenschapscommissie om ter plaatse door het College aangestelde agenten van de diensten van het College over te laten gaan tot de controle op de toepassing van onderhavige verordening en op het gebruik van de toegekende fondsen. Hij is ertoe gehouden hen de vrije toegang tot de lokalen te garanderen, evenals de mogelijkheid om ter plaatse de voor hun opdracht noodzakelijke stukken en documenten te raadplegen ».

**Art. 6.** Artikel 10 van dezelfde verordening wordt vervangen door de volgende bepaling:

« De vereniging is ertoe gehouden melding te maken van de steun van de Franse Gemeenschapscommissie en van haar logo in alle publicaties van de vereniging, met inbegrip van de affiches, programma's en internetsite. De steun van de Franse Gemeenschapscommissie zal vermeld worden in alle contacten met de media. Een exemplaar van elke promotionele drager zal bij de bewijsstukken bijgevoegd worden ».

**Art. 7.** Onderhavige verordening treedt in werking op 1 januari 2009.

Brussel, 11 juli 2008.

De Voorzitter,

De secretarissen,

De Griffier,

### COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2009 — 580

[S - C - 2009/31063]

#### 11 JUILLET 2008. — Règlement modifiant le règlement du 12 décembre 1997 relatif à l'octroi de subsides aux associations travaillant en faveur de la jeunesse pour l'aménagement ou l'amélioration des installations

L'Assemblée de la Commission communautaire française a adopté :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent règlement règle une matière visée aux articles 136 et 166, § 3, 1<sup>o</sup> de la Constitution.

**Art. 2.** A l'article 2 du règlement du 12 décembre 1997 relatif à l'octroi de subsides aux associations travaillant en faveur de la jeunesse pour l'aménagement et l'amélioration des installations, les mots « F 50.000 » sont remplacés par les mots « 1.250 € ».

**Art. 3.** L'article 4 du même règlement est remplacé par la disposition suivante :

« La demande de subvention doit être faite au moyen du formulaire ad hoc qui peut être retiré auprès du service compétent de la Commission communautaire française ou téléchargé sur le site internet des services du Collège.

Le document doit être renvoyé, dûment complété, à la Direction des Affaires culturelles et du Tourisme - Service Jeunesse au plus tard pour le 30 avril de chaque année.

Compte tenu de la classification des asbl précisée à l'article 27 de la loi du 2 mai 2002, toute association exerçant ses activités depuis une année ou plus doit joindre au formulaire de subsidiation les documents repris ci-après :

- a) une copie de ses statuts;
- b) les comptes conformes à la loi du 2 mai 2002 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations ainsi que le compte des dépenses et des recettes de l'activité subventionnée de l'année ou de la saison précédant la date de la demande susmentionnée;
- c) un budget prévisionnel de recettes et dépenses de l'année pour laquelle une subvention est demandée;
- d) un rapport moral des activités poursuivies lors de l'année ou de la saison précédant la date de la demande susmentionnée,
- e) la preuve du dépôt auprès du Greffe du Tribunal du Commerce ou de la Banque nationale des derniers comptes approuvés par l'Assemblée Générale.

**Art. 4.** L'article 5 du même règlement est remplacé par la disposition suivante :

« La liquidation se fera en une seule tranche à partir de l'approbation de la tutelle. Les associations subventionnées dans le cadre du présent règlement auront à rentrer comme pièces justificatives autorisant la liquidation de la subvention, les factures ainsi que toutes les pièces éligibles correspondant à la réalisation des projets déterminés dans l'arrêté d'octroi du Collège, au plus tard à la date précisée dans l'arrêté d'octroi du Collège ».

**Art. 5.** L'article 6 du même règlement est complété par la disposition suivante :

« Par le seul fait de la demande de subside, l'allocataire reconnaît à la Commission communautaire française le droit de faire procéder sur place par les agents des services du Collège désignés par le Collège au contrôle de l'application du présent règlement et de l'emploi des fonds attribués. Il est tenu de leur garantir un libre accès aux locaux et la possibilité de consulter sur place les pièces et documents nécessaires à leur mission. » .

**Art. 6.** L'article 7 du même règlement est remplacé par la disposition suivante :

« L'association est tenue de faire mention du soutien de la Commission communautaire française et de son logo dans toutes les publications de l'association, y compris affiches, programmes et site internet. Il sera fait état du soutien de la Commission communautaire française dans tous les contacts avec les médias. Un exemplaire de chaque support promotionnel sera joint aux pièces justificatives ».

**Art. 7.** Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2009.

Bruxelles, le 11 juillet 2008.

Le Président,

Les Secrétaires,

Le Greffier,

## VERTALING

## FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2009 — 580

[C – 2009/31063]

**11 JULI 2008. — Verordening tot wijziging van de verordening van 12 december 1997 betreffende de toekenning van subsidies aan verenigingen die zich inzetten voor de uitrusting of de verbetering van jeugdlokalen**

De Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie heeft aangenomen :

**Artikel 1.** Onderhavige verordening regelt een materie bedoeld in de artikelen 136 en 166, § 3, 1° van de Grondwet.

**Art. 2.** In artikel 2 van de verordening van 12 december 1997 betreffende de toekenning van subsidies aan verenigingen die zich inzetten voor de uitrusting of de verbetering van jeugdlokalen worden de woorden « F 50 000 » vervangen door de woorden « € 1 250 ».

**Art. 3.** Artikel 4 van dezelfde verordening wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De aanvraag om betoelaging moet gebeuren d.m.v. het ad hoc formulier dat bij de bevoegde dienst van de Franse Gemeenschapscommissie afgehaald kan worden, of gedownload op de internetsite van de diensten van het College.

Het formulier moet, behoorlijk ingevuld, teruggestuurd worden naar de Directie Culturele Zaken en Toerisme en dit, uiterlijk op 30 april van elk jaar.

Rekening houdend met de classificatie van de vzw's die gepreciseerd staat in artikel 27 van de wet van 2 mei 2002, moet elke vereniging die haar activiteiten sedert een jaar of langer uitoefent, de hieronder hernomen documenten bij het aanvraagformulier voegen :

- a) een kopie van de statuten;
- b) de rekeningen overeenkomstig de wet van 2 mei 2002 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen evenals de rekening van de uitgaven en inkomsten van bovengenoemde activiteit van het jaar of van het seizoen dat aan de datum van bovengenoemde aanvraag voorafgaat;
- c) een begrotingsraming van de ontvangsten en uitgaven van het jaar waarvoor een betoelaging wordt aangevraagd;
- d) een moreel verslag van de nagestreefde activiteiten tijdens het jaar of het seizoen dat aan de datum van bovengenoemde aanvraag voorafgaat;
- e) het bewijs van neerlegging bij de Griffie van de Handelsrechtbank of de Nationale Bank van de laatste, door de Algemene Vergadering goedgekeurde rekeningen.

**Art. 4.** Artikel 5 van dezelfde verordening wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De vereffening zal gebeuren in een enkele schijf vanaf de goedkeuring door de voogdij. De in het kader van onderhavige verordening betoelaagde verenigingen zullen, als bewijsstukken die de vereffening van de toelage rechtvaardigen, de facturen moeten indienen evenals alle in aanmerking komende stukken voor de realisatie van de projecten, zoals vastgelegd in het toekenningsbesluit van het College en dit, uiterlijk op de in het toekenningsbesluit van het College gepreciseerde datum ».

**Art. 5.** Artikel 6 van dezelfde verordening wordt vervangen door de volgende bepaling :

Alleen al door de subsidie aan te vragen, erkent de toelageontvanger het recht van de Franse Gemeenschapscommissie om ter plaatse door het College aangestelde agenten van de diensten van het College over te laten gaan tot de controle op de toepassing van onderhavige verordening en op het gebruik van de toegekende fondsen. Hij is ertoe gehouden hen de vrije toegang tot de lokalen te garanderen, evenals de mogelijkheid om ter plaatse de voor hun opdracht noodzakelijke stukken en documenten te raadplegen ».

**Art. 6.** Artikel 7 van dezelfde verordening wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De vereniging is ertoe gehouden melding te maken van de steun van de Franse Gemeenschapscommissie en van haar logo in alle publicaties van de vereniging, met inbegrip van de affiches, programma's en internetsite. De steun van de Franse Gemeenschapscommissie zal vermeld worden in alle contacten met de media. Een exemplaar van elke promotionele drager zal bij de bewijsstukken bijgevoegd worden ».

**Art. 7.** Onderhavige verordening treedt in werking op 1 januari 2009.

Brussel, 11 juli 2008.

De Voorzitter,

De Secretarissen,

De Griffier,